Academic Press of the USA Inc.
美國學術出版社

漢學 SINOLOGY 5 (2022)

ISSN 2833-1516, ONLINE 2833-1540 ISBN: 9781682025253
吳漢汀 (M. WOESLER) 主編

歐洲大學出版社

漢學

漢學 Sinology 5 (2022)

《漢學》由世界漢學研究會(http://china-studies.com)於 2018 年創辦，收錄有關中國古代、近代、現代和當代大中華地區歷史、經濟、文化和社會文章、不定期論文、評論文章、書評等，以及其他中文期刊和專著的論文摘要。本期刊為歐盟和其他歐洲國家的學者提供了一個專門的學術交流論壇。我們歡迎各地學者(包括博士研究生)的來稿。

Hanxue / Sinology is a double blind peer reviewed annual journal in Chinese on traditional, modern and contemporary China, featuring research results from the Humanities including Social Sciences, Cultural Studies, Letters, Philosophy, History, Law, Economy etc. It offers a forum especially for scholars from sinophone countries, regions and communities. We welcome contributions based on independent research by scholars, including PhD candidates, from anywhere. Publisher: New Castle: Academic Press of the USA, Editor: Martin Woesler.

《漢學》文章經過專家審閱，每年出版一期。

期刊網站是：

http://universitypress.eu/en/journals.php.

本刊已加入以下引文索引： Publons、Index Copernicus、ROAD、Citefactor、Academic Research Index (ResearchBib)、Scientific Indexing Service 等

《漢學》是中國湖南師範大學外語學院的中文學術期刊。編輯部：湖南師大外院國際漢學中心。

出版社、印刷、發行：美國學術出版社，美國 19801 特拉華州紐卡斯爾縣威爾明頓市 1007 N Orange St 4th floor suite #96, Wilmington, New Castle, Delaware 19801, USA.

美國：該雜志由美國學術出版社在美國印刷出版，可通過 ap@e-texts.org 或亞馬遜網站直接從出版社購買。

歐洲：該期刊由歐洲大學出版社在歐洲印刷和出版，可以通過 info@universitypress.eu 或 Amazon.de 直接從出版社購買。

主編：吳漢汀

郵箱: journal@china-studies.com

ISSN 2833-1516, Online ISSN 2833-1540

ISBN 978-1-68202-525-3, ASIN [redacted]

每篇文章都有 DOI, 例如：DOI:10.12906/9781682025246_00X, X 表示期刊的部分，比如 X 是 1 表示封面、版權頁、目錄，2 表示第一篇文章。3 表示第二篇文章，以此類推。訂購 order@china-studies.com

製作編輯：黃淵基，漢學編輯：朱立蓥

個人和機構訂閱費用（含國內外郵寄費）：

紙質版 49 歐元/年（不含特刊）

電子和紙質版 99 歐元/年（含特刊）

特刊 49 歐元/期

大學校內網入口許可 (IP 域名範圍)398 歐元

有關每期目錄信息，請參閱美國國會圖書館內記錄：

http://journal.china-studies.com

http://universitypress.eu/en/journals.php

來稿須知

請在 Microsoft Word 或 Open Office 中按照期刊的格式編寫論文，並提交至 journal@china-studies.com。

《漢學》期刊投稿文章格式詳述：

1. 字體和行距

文章應選用 A5 版面，頁邊距為上下左右各 2cm。文章標題中文應採用 20 號加粗宋體，英文應採用 20 號 Times New Roman 加粗字體，中文英文標題分兩行寫出，並居中顯示，前後空一行；副標題中文應採用四號加粗宋體，英文應採用四號 Times New Roman 加粗字體，中文英文標題分兩行寫出，並居中顯示，前後空一行；作者名字，所在大學，所在國家或地區這一資訊應採用五號宋體，並居中顯示。

文章摘要部分："摘要"二字應採用五號加粗宋體，左對齊，摘要內容應採用五號宋體，寫在"摘要："二字下一行，中文摘要需 300 字左右。英文摘要中，"Abstract"這一單詞應採用五號 Times New Roman 加粗字體，左對齊，英文摘要內容應採用五號 Times New Roman 字體，寫在"Abstract:"下一行，英文摘要需 250 詞左右。

正文部分：一級標題應採用四號加粗宋體，二級標題應採用小四號加粗宋體，上方空一行，三級標題應採用小四號宋體，其他正文內容中，中文應採用小四號宋體，英文應採用小四號 Times New Roman 字體，首行縮進 2 字符，行距統一為：多倍行距 1.2 倍。註腳部分：中文應採用五號宋體，英文應採用五號 Times New Roman 字體。

2. 文中引文以及註腳

當正文中出現長引文時，應單獨引用，採用五號楷體，前後空出一段，每行縮進 4 字符。在引文最後應當用括弧標明作者名字，年份及頁碼，不同項間用英文逗號以及英文空格銜接。

請將作者相關研究方向，聯繫方式，是否為基金專案論文等資訊作為註腳於封面頁標明，如論文為基金專案下論文，請按照"基金專案：專案名稱或編號"格式在註腳寫明，註腳部分只需要注明需要解釋的信息，無需將參考文獻添加在註腳部分。

3.參考文獻

"參考文獻"四字應另起一頁，採用四號宋體，左對齊顯示，文獻按照英文首字母或拼音首字母排序，書籍以及期刊名應用斜體表示。參考文獻第一行左對齊，第二行應首字縮进 2 字符。

引用文獻為**書籍**應採用的格式：

姓名 Pinyin, 姓名 Pinyin. 年份. *書籍名* [英文翻譯]. 出版地[英文翻譯]：出版社[英文翻譯].

英文的書籍：

Last name, first name, and first name last name. Year. *Book Title* [中文翻譯]. Place[中文翻譯]: Publishing House[中文翻譯].

引用文獻為**期刊**應採用的格式：

姓名 Pinyin, 姓名 Pinyin. 年份. 文章名稱[英文翻譯]. *期刊名稱*[英文翻譯] 期數(卷數):頁碼（注：如無期數，則採用 卷數:頁碼的格式）

英文的期刊：

Last name, first name, and first name last name. Year. Paper Title [中文翻譯]. *Journal title* [中文翻譯] 期數(卷數):頁碼（注：如無期數，則採用 卷數:頁碼的格式）

倫理聲明

《倫理聲明》基於國際出版倫理委員會(COPE)於 2011 年起草的建議。

編輯義務

1. 中立。文章內容與作者的種族、性別、性取向、年齡、殘疾、宗教、民族、政治哲學無關。
2. 保密。所有手稿都應被視為機密文件。未經編輯允許，不得將它們展示給任何人。除了作者、審稿人之外，管理人員和編輯人員不應向任何人透露提交的稿件信息。
3. 資料披露及利益衝突。未經作者明確同意，編輯或審稿人不得在自己的研究中使用所提交稿件中未發表的數據。
4. 發表決定權。期刊編輯決定投稿文章的發表。編輯在編輯委員會政策的指導下，考慮有關誹謗、版權和剽竊的法律義務。編輯可以與編輯委員會的其他成員或審稿人共同做出決定。如果作者對委員會的決定有異議，編輯可以邀請兩位新的審稿人。

審稿人義務

1. 編輯權。審稿人協助編輯人員做出決定，也可能幫助作者提高稿件質量。
2. 延期和最後期限。當一名客座審稿人覺得自己沒有足夠的能力來評估文稿中提出的研究，或者如果他發現自己無法及時提供報告，必須立即通知編輯，以便預留時間聯繫其他審稿人。
3. 客觀、禮貌和尊重的標準。報告必須客觀。不允許針對作者的個人評論和批評或針對文本內容的傷害性言論。審稿人的觀點必須清晰，論據充分，並且尊重作者。
4. 引用文獻。審稿人必須找出作者未引用的出版物。任何此類表示都必須附有適當的評論。審稿人應提請編輯注意手稿和以前發表的數據之間的任何相似性和重疊。
5. 資料披露及利益衝突。通過匿名回復獲得的信息和想法是機密的，不應用於審稿人的個人利益。審稿人不應接受可能導致與作者產生競爭、合作或其他關係的利益衝突的稿件。

作者的義務

1. 信息的有效性。在提交出版的文章中包含的信息必須提出作者的研究結果，以及這些結果及其重要性的客觀討論。基礎數據必須正確顯示。欺詐性和故意不准確的信息是不道德且不可接受的。作者應該引用對研究有影響的出版物。
2. 創意和剽竊。作者必須確保所寫的是自己完全原創的研究，如果他們使用了其他人的書或文章，必須適當地標記出引用出處。
3. 一稿多投。作者不應向多個期刊(或書籍)提交同一篇稿件。在多個期刊上提交同一篇稿件是不道德且不可接受的。本雜志不接受除中文以外的其他語言發表的文章。在這種情況下，作者必須提供第一次出版的參考資料，並且不受原出版商的版權限制。
4. 文章作者。只有對相關研究做出重大貢獻的作者才被認為是作者。所有對研究做出貢獻的人必須出現在作者名單中。如果其他人參與了這個研究項目的某些方面，他們應在致謝中提到。第一作者必須確保所有合作作者(且只有合作作者)都包含在稿件作者名單中，合作作者已經看到並批准稿件的最終版本，且同意提交稿件。
5. 資料披露及利益衝突。所有作者如果有基金支持，必須標明。
6. 出版中的錯誤。如果作者在其出版物中發現了一個重要的錯誤或不准確之處，必須迅速通知編輯。

漢學 5(2022)1-6 ISSN 2833-1516 Sinology
DOI:10.12906/9781682025253_001

《漢學》第五卷（2022）小說與文學發展史 History of the Development of Prose and Fiction

內容目錄 Contents

《红楼梦》中的择偶、教育、创伤心理学————张惠 7
The Mate Choice, Education, and Trauma Psychology Demonstrated in Hong Lou Meng. Zhang Hui. DOI:10.12906/9781682025253_002

字裡行間的迴盪——德譯齊邦媛自傳體小說「巨流河」簡介————車慧文 37
Echoes Between the Lines ... Introduction to the German Translation of Chi Pang-yuan's Autobiographical Novel *Jurassic River*. Che Huiwen. DOI:10.12906/9781682025253_003

論寫本文獻整理出版的困難與重要性——以《群書治要》為例————潘銘基 43
On the Difficulties and Importance of Organizing and Publishing Documents … The Example of *The Essentials of the Rule of the Book*. Pan Mingji. DOI:10.12906/9781682025253_004

中日"水浒豪杰"的绘画形象比较————吴 双 83
Impact and Variation: Aesthetic Evolution of "Water Margin" in Japan DOI:10.12906/9781682025253_005

《红楼梦》精雅生活——从贾宝玉说起————位灵芝 103
The noble life in the Red Chamber Dreams – Starting from Jia Baoyu. Wei Lingzhi. DOI:10.12906/ 9781682025253_006

漢學 5(2022)103-117 ISSN 2833-1540 Sinology
DOI:10.12906/9781682025253_006

《红楼梦》精雅生活

——从贾宝玉说起

The Noble Life in the *Red Chamber Dreams*

Starting from Jia Baoyu

位灵芝，北京曹雪芹文化发展基金会，中国
Wei Lingzhi, Peking Cao Xueqin Culture Foundation, China

摘要

树槐先生指出《红楼梦》暗示了一种新人生理想的追求，是求人性的充分发挥，超越现实的生活，把人生引向一个理想的世界[1]。张俊先生也谈到《红楼梦》在家常琐事、儿女闲情中发掘出了生活中的诗意，《红楼梦》是诗体小说、诗化的生活和诗化的性格。明确提出了新鲜美好的人生理想与社会模式，是《红楼梦》高于《金瓶

[1] 吕启祥、林东海主编：《红楼梦稀见资料汇编》，人民文学出版社，2006 年 12 月，第 1267 页。参见王树槐发表于《文化先锋》第七卷第四、五期合刊（1947 年 9 月 30 日）的《 谈谈红楼梦中的人生理想》一文

梅》等其他世情小说的地方[2]。结合前辈学者的研究思考和本人阅读《红楼梦》的经验出发，我认为曹雪芹正是通过对家庭闺阁琐事、闲情诗词的完备记录完成了对人生的思考与探问，这种探问指向对新型理想生活的追求，“实际上是一种平等博爱的人文精神，一种个性张扬的自由生活，一种和平、公正、富足的社会理想，一种有尊严、有道义、有激情、有诗意的生命形式。”[3]现在的读者，已经处于曹雪芹写作《红楼梦》之后的 200 多年，今天的人们所处的社会制度、人文环境与物质生活水平已经有了巨大的变化，在个体自由、男女平等、生活富足等诸多方面已经实现了曹公当年的期盼，那么，今天我们从《红楼梦》中还可以获得什么？200 多年的时空转换中，还有哪些是我们已经丢失但仍然可以滋养我们生命的？哪些是我们日常生活中可以借鉴的？哪些是我们可以与时俱进改变形式温暖我们生活的？数年来，每每翻阅《红楼梦》，人物事件情节悲欢，心随境转，见仁见智。独有大观园中人的园林雅居、精服美馔、茶花添香、诗酒畅达、琴棋书画，活泼泼地萦绕于心，让人欣羡，慕雅之情油然而生。在此过程中不自主地，试图从人的基本生活和情感出发，去体察书中主人翁们的命运遭际，体察他们的生活日常，也体察他们的情感悲喜。在此，谨以“红楼梦精雅生活”一词来概述印象，本文首先撷取生活在大观园中的贾宝玉的生活方式、生活态度、生活情趣、生命思考来作表达“红楼梦精雅生活”的尝试，希望透过贾宝玉金铺绣帐、花柳繁华、温柔富贵的生活前景，洞察作者曹雪芹寄寓在他身上的生命观。

---

[2] 张俊、沈治钧评批：《新批校注红楼梦》，商务印书馆，2013 年 8 月第 1 版，前言

[3] 同上

Abstract

Mr. Shu Huai pointed out that "A Dream of Red Mansions" implies the pursuit of a new ideal of life, is to seek the full play of human nature, beyond the real life, to lead life to an ideal world [Editor: Lv Qixiang, Lin Donghai] "A Compilation of Rare Materials in a Dream of Red Mansions", People's Literature Publishing House, December 2006, page 1267. See Wang Shuhuai's "Talk about the Ideal of Life in a Dream of Red Mansions", published in the fourth and fifth combined issues of Cultural Pioneer, Vol. 7 (September 30, 1947). Mr. Zhang Jun also said that a Dream of Red Mansions has found poetry in daily life and children's leisure. A Dream of Red Mansions is a poetic novel, a poetic life and a poetic character. It clearly puts forward the fresh and beautiful ideal of life and social model, which is the reason why a Dream of Red Mansions is higher than Jin Ping Mei and other novels about the world [Zhang Jun, Shen Zhijun, Comments on a Dream of Red Mansions, Commercial Press, The first edition, August 2013, preface]. Combined with the senior scholar's research thinking and I read the experience of a dream of red mansions, which can I think cao xueqin is through to the family chores, leisure poems of complete record to think and reflect on, for life, this points to the pursuit of new ideal life, "is, in fact, a kind of equality and fraternity of humanities spirit, a free life of individual character make public, An ideal of a society of peace, justice and abundance, a form of life with dignity, morality, passion and poetry." [up] readers, is now in a dream of red mansions cao xueqin writing after 200 years, today's social system, cultural environment and the people

material life level has been changed a lot, at the individual freedom, equality between men and women, rich life has achieved many aspects, such as tso that hope, then, What else can we learn from a Dream of Red Mansions today? In 200 years of time and space, what else have we lost that can still nourish our lives? What can we learn from our daily life? What can we change with The Times to warm our life? For several years, often read "a Dream of Red Mansions", character events and plots of sadness and happiness, heart with the circumstances, different opinions. The unique grand View Garden features elegant living, elegant dining, camellia, poetry and wine, piano, chess, calligraphy and painting, all of which are lively and lingering in the heart, inspiring people with admiration and admiration. In this process, involuntarily, trying to start from the basic life and emotion of people, to experience the fate of the masters of the book, experience their daily life, but also experience their emotional sadness and happiness. At this, with fine and elegant life a dream of red mansions "is a word to outline impression, in the grand view garden, this article first capture life jia baoyu's way of life, life attitude and life interest, life thinking for expressing" a dream of red mansions of pure elegant life "to try, hope that through the jia baoyu Jin Pu embroidered account, flower LiuFanHua, gentle prosperous life outlook, Insight into the author Cao Xueqin's view of life.

一、贾宝玉的精雅生活

且说贾元春，因在宫中自编大观园题咏之后，忽想起大观园中景致，家中现有几个能诗会赋的姊妹，和不命他们进去居住，又想到宝玉自幼在姊妹从中长大，须得命他

同进园去住才不冷清。于是在第 23 回“薛宝钗住了蘅芜苑，林黛玉住了潇湘馆，贾迎春住了缀锦楼，探春住了秋爽斋，惜春住了蓼风轩，李氏住了稻香村，宝玉住了怡红院。……登时园内花招绣带，柳拂香风，不似前番那等寂寞了。”[4]

宝玉作为大观园中唯一的男性，又是集贾府所有宠爱于一身的人，天生就喜欢女孩、爱护女孩的心性，作者称他为怡红公子，也是凸显他堪为闺中知己之意，他的居处、生活和情趣在大观园众人中着墨最多。我们来看宝玉搬进大观园以后，“心满意足，再无别项可生贪求之心。每日只和姊妹、丫头们一处，或读书，或写字，或弹琴下棋，作画吟诗，以至描鸾刺凤，斗草簪花，低吟悄唱，拆字猜枚，无所不至，倒也十分快乐。他曾有几首即事诗，作的虽不算好，却倒是真情真景。”[5]所谓即事诗，就是以眼前的事物为题材的诗。[6]由于这四首诗比较全面地记录、反映贾宝玉这位“富贵闲人”的生活状态，特录于此。

春夜即事

霞绡云幄任铺陈，隔巷蟆更听未真。枕上轻寒窗外雨，眼前春色梦中人。

盈盈烛泪因谁泣，点点花愁为我嗔。自是小鬟娇懒惯，拥

[4] 《蔡义江新评红楼梦》，龙门书局，2010 年 7 月第一版，第 259 页

[5] 《蔡义江新评红楼梦》，龙门书局，2010 年 7 月第一版，第 259 页

[6] 同上

衾不耐笑言频。

夏夜即事

倦绣佳人幽梦长，金笼鹦鹉唤茶汤　窗明麝月开宫镜，室霭檀云品御香。

琥珀杯倾荷露滑，玻璃槛纳柳风凉。水亭处处齐纨动，帘卷朱楼罢晚妆。

秋夜即事

绛芸轩里绝喧哗，桂魄流光浸茜纱。苔锁石纹容睡鹤，井飘桐露湿栖鸦。

抱衾婢至舒金凤，倚槛人归落翠花。静夜不眠因酒渴，沉烟重拨索烹茶。

冬夜即事

梅魂竹梦已三更，锦季双[7]衾睡未成。松影一庭惟见鹤，梨花满地不闻莺。

女儿翠袖诗怀冷，公子金貂酒力轻。却喜侍儿知试茗，扫将新雪及时烹。

恰似宝玉在怡红院的四时行乐图，从诗中我们可以看到：

春雨清寒的夜里，锦被铺就，隔巷更鼓之声隐约可闻，主人却无睡意，烛泪花愁，都在眼底心头。

柳风浮动的夏夜里，点燃炉香，轻摇绢制的团扇，竹帘轻卷，琥珀杯斟上了美味清凉的荷露酒。

[7] 因电脑字库没有这两字，暂以同音字代之，意为有花纹的毛毯和雁鸟羽绒的被子。

降芸轩里已经寂静无声，月光似水浸透了红色的窗纱。石上的青苔已经长满，柔软平滑，可容鹤歇息于此了；井栏上桐叶飘落，秋露打湿了栖息的乌鸦。酒后如此口渴，拨开炉中的深灰余火来烹茶吧。

夜半醒来，见庭院中松影鹤立，又疑是梨花满地，却又听不到莺啼。身着金貂都嫌酒力不能御寒，幸喜身边的人懂得及时扫来新雪，烹水试茗。[8]

宝玉在物质供应上是应有尽有。他住的怡红院粉墙环护，绿柳周垂，院中又有山石点缀，芭蕉挺立，海棠若伞，庭院布置尽显富贵园林气象。房间内“收拾得也与别处不同，竟分不出间隔来。四面皆是雕空玲珑木板，或流云百蝠’，或岁寒三友’,或山水人物，或翎毛花卉，或集锦，或博古，或卐福卐寿。各种花样，皆是名手雕缕，五彩销金嵌宝的。一槅一槅，或有贮书处，或有设鼎处，或安置笔砚处，或供花设瓶、安放盆景处。房中设有琴、剑、悬瓶、桌屏之类，虽悬于壁，却都是与壁相平……众人都赞：好精致想头！”[9]

宝玉生活中日用之物的精致讲究自不待言，衣服鞋袜一概不穿外人所做，而是由袭人、晴雯等大丫鬟亲自伺候，之外就是老太太特别给的稀罕物了，像俄罗斯的孔雀裘之类的。但是宝玉自有一套爱物惜物的观念。第 41 回，因晴

[8] 以上诗文释义参见《蔡义江 新评红楼梦》龙门书局 2010 年 7 月第一版，259—260 页

[9] 同上，第 188 页

雯撕扇，引出他的一番道理：“东西不过是借人所用，你爱这样，我爱那样，各自性情不同。比如那扇子原是扇的，你要撕着玩也可以使得，只是不可生气时拿它出气。就是爱物了。”第 56 回中，因藕官在园中烧纸祭奠引起了风波，宝玉就托芳官转告藕官：“殊不知只一’诚心’二字为主，即值仓皇流离之日，虽连香亦无，随便有土有草，只以洁净，便可为祭，不独死者享祭，便是鬼神也来享的。你瞧瞧我那案上，只设一炉，不论日期，时常焚香。随便有清茶便供一钟茶，有新水就 供一盏水，或有鲜花，或有鲜果，甚至荤羹腥菜，只要心诚意洁，便是佛爷都可来享。”

如果说以上是在生活环境和生活态度上的精美雅致，宝玉不同凡俗的雅还体现在他的真性情上。他的内心不喜欢父亲和家族对他的期望，学习时文，留意科举，第 32 回，因贾雨村来访，湘云劝他去会会这些为官做宰的人们，谈谈讲讲学些仕途经济的学问，也好将来应酬世务。这些常人看来应视为金玉良言的忠告却被宝玉拒绝：“罢，罢，我也不敢称雅，俗中又俗的一个人，并不愿同这些人往来。”[10]并把湘云请出了自己的屋子。

宝玉并非要特意地选择和没有功名身份的人相与结交，重点在于这人是否同样真诚，重情义。男性中上至北静王爷，下至柳湘莲、秦钟；女性之中，引黛玉为知己，就是因为黛玉深知他不喜欢仕途科举，从来没有以他认为的“混帐话”去劝他。而湘云、宝钗虽然也是他的好姐姐、

[10] 同上，第 364 页

好妹妹，但是自从她们劝他好好念书之后，都生分起来。宝玉的天性中有对生命本质的清醒认知，所以他拒绝流俗，坚持真性，超越功利地对人、对物、对事。 那么宝玉超越流俗的雅来自于哪里呢？窃以为源自他对生命本质的不断思考和体认。第 28 回中因听到黛玉的葬花词，有感于其中“侬今葬花人笑痴，他年葬侬知是谁”“一朝春尽红颜老，花落人亡两不知”等句，不觉恸倒在山坡之上，由此想到黛玉的花容月貌，将来亦到无可寻觅之时，推之以他人，亦可以到无可寻觅之时，宝钗等无可寻觅之时，则自己又安在哉？且自身尚不知何在何往，则斯处、斯园、斯人、斯花、斯柳，又不知当属谁姓矣！因此，一而二，二而三，反覆推求了去，真不知此时此际欲为何等蠢物，杳无所知，逃大造，出尘网，使可解释这段悲伤。逃大造即是追求逃离这利欲世界的羁绊，以及因着欲求不得带来的痛苦。这种思考使宝玉不是浑浑噩噩地停留在富贵生活的表层，而是觉知这宇宙生命的真相，从而可以以更加超越功利的姿态投入生活，一杯一奁，一茶一饭，才越发不一样起来。

更为典型的是在第 36 回，宝玉与袭人谈天时，谈到死的问题，他那一段宏论在其时代可谓振聋发聩，他说：“人谁不死，只要死得好。那些个须眉浊物，只知道文死谏，武死战，这二死是大丈夫死名死节，究竟何如不死的好！”[11]他如此激烈地批评那些被传统之理禁锢的沽名钓誉之徒，当然地不被人理解。在他心中，人生的价值并非要成为忠臣良将，而应该与所爱的一切在一起。特别是当

[11] 同上，第 407 页

他明白每个人只能得他命定的眼泪，无法贪求天下所有的美好时，他流露出了浪漫的憧憬：“比如我此时若果有造化，该死于时的，如今趁你们在，我就死了。再能够你们哭我的眼泪流成大河，把我的尸首飘起来，送到那雅雀不到的幽僻之处，随风化了，自此再不托生为人，就是我死得得时了。”可是第二天，宝玉看到了龄官与贾蔷的情意之后，豁然明白，深悟人生情缘自有分定，从此后只能各人得各人的眼泪罢了。于宝玉而言，这是他对生命思考的又一次升华，他从希望做天底下清洁女儿的保护者，到明白他只能有他自己该有的，即便他再有情，也无法以他的体贴温暖所有人。这样的领悟，让他去除挂碍，更加归真。

《红楼梦》故事的最后，宝玉被一僧一道携去，作歌云：“我所居兮，青埂之峰。我所游兮，鸿蒙太空。谁与我游兮，吾谁与从？渺渺茫茫兮，归彼大荒。”世俗之人皆被僧道迷眼，以为宝玉做了和尚，又让当今皇帝赏了个“文妙真人”的道号，可是这既僧又道的成何体统呢？我以为这不过是曹雪芹幻笔所写。在让宝玉经历过所有的富贵繁华、又觉察了世情物相后，到了作者理想中的“青埂（情根）”之下，即到一个虽在渺茫之中，却是作者清晰可辨的“有情之天下”。[12]作为作者化身的石头回归山下，将过往记述历历，以敬告后世天下醉余饱卧、避世去愁之人，不管是日为衣食所累的贫者，还是犹怀不足之心的富者，如果能够明了事迹原委，把此一玩，就可以省却谋虚逐妄

[12] 据 2017 年 7 月北京大学曹雪芹美学艺术讲习班上北京大学叶朗教授所讲课程而得

之苦，口舌是之害。这哪里是消极避世的行为呢？这分明是“传情入色，由色悟空”之后的自由状态！这里的空不能简单解为佛教中的空，而应该理解为自由、自在，因为这空空道人是从空开始，“因空见色，由色生情”，第一个空应为佛教中的空，而最后这个空，就应是第一个空的否定之否定，是超越现实、超越功利心之后的天不拘兮地不羁的大自在。

曹雪芹在他的时代，最多只能让贾宝玉成为家族的背叛者，却无法让他成为社会的革命者，更无法变身大总统，去构建一个民主、文明、尊重妇女、个性解放、自由发展的理想制度，这是曹雪芹的时代局限，但并不妨碍他的理想生活已经鲜明地寄寓在贾宝玉身上，寄寓在大观园的生活之中。随着越来越多个体的觉醒，越来越多的人像贾宝玉一样背叛家族、背离传统礼法社会所赋予人的道路，那么理想社会就会成为可能，一旦如此，大观园中各位主人们一定可以以自己的个性活出精彩的生命，而免于《红楼梦》故事中的悲剧。我们之所以以宝玉为代表提出“精雅生活”的概念，是因为大观园的几位主人，在她们所处的环境的现实中，有意识地为安顿自我找到了生活方式和生命情调，不管后人如何臧否，都是本人根据个人心性和命运境遇所得的最佳选择，在大观园中，她们有明确的自我意识，有充分的自我表达，并力所能及地在生活中进行实践，并得到温暖与慰藉，这种难道不强似无意识地被动承受吗？如果环境是恶的，你甘于恶，那就是自动放弃幸福的可能，大观园中的人并不这样做，她们以人性的光芒去追求幸福的可能，主动完成对自己精雅生活的构建，将心

放置其中，用心来直面生命的本质。所谓精雅生活，无非是她们都以超越现实的心境去对待生活，以情寓物，又在此中体味诗意，在情与物的交融中安放心灵，如黛玉之诗、探春之书、迎春之棋、惜春之画。飞鸟落花，白雪红梅，联诗结社、夜宴欢聚，四时迁转与生命之情浑然一体，哪管世事纷扰？

为了更加鲜明地表达这种意图，曹雪芹特意在大观园内安置了看起来高雅脱尘的妙玉，以让人们分辨何为何为真正的精雅，何为假装的精雅。

妙玉，“气质美如兰，才华馥比仙，天生孤僻人皆罕"。妙玉是大观园内远远的客居者，她不参与任何事情，除了几次例外。一次与宝黛钗三人品茶、一次白雪红梅的赠梅，一次给宝玉祝寿送贴。品茶一节在小说中写的最为细致，妙玉着意显示她所使用茶具的珍贵，茶水的不凡，一杯妙茶喝过，人品茶水茶品人。宝玉因为不识杯，黛玉因为不识水，均被妙玉以俗字奚落,见出妙玉对器物贵贱高低的分别;刘姥姥因使用了妙玉奉给贾母的成化杯，遭到妙玉嫌弃要将这珍贵的杯子砸碎，见出她眼中贫富美丑的分别；贾母带领众人离开拢翠庵后，妙玉欣然接受了宝玉让小厮打水洗地的建议，见出她心中净与不净的分别。雅与俗，不在外物，而在内心；妙玉雅在形式，洁在外表，却实实在在地俗在心里；曹雪芹说她“欲洁何曾洁，云空未必空；她的分别心和功利心昭然在行为之中，所以我们是否可以说妙玉“欲雅何曾雅”呢？她以高洁的姿态冷冷地摒弃了人世的温度。究其根本，应在于妙玉内心的空茫与脆弱，导致她也只剩下形式上的雅与净。故为她唯一的好友邢岫

烟所言：僧不僧，俗不俗。身在空门，心在尘世，不像宝玉黛玉，身虽在无奈的尘世，心却可以在天界。

今天的读者会对书中人物的命运按照今天的环境提出种种假设，每每为书中人物遗憾。其实，如果没有个体的觉醒，没有对生命本质的了解和尊重，即使在今天这个社会，人们同样会受到命运的奴役。这种奴役，不一定是家庭的或者组织的，更可能是自己被现行的世俗观念所奴役，而这种奴役带来的不自由与苦痛，相比起书中人物的宝玉和黛玉，反而更来得深重。因为，宝玉毕竟还是遵从自己的内心、按照自己的心性，爱我所爱，行我所行，在他所处的现实环境中 ，以清醒的自觉选择了安顿自我身心的道路。今天，如果我们在阅读《红楼梦》时，能够跳出给定的故事脚本，联系作者曹雪芹的时代、家世和人生历程来看，会有更加宏观整体的视角，也能对书中人物有更加深刻的“理解之同情”了。

二、曹雪芹的生命观

曹雪芹“于天地之外，别构一种灵奇”，美服精馔、茶花添香、抚琴敲棋、弄墨赏艺，诗酒畅达，他以大观园为场景，展现了中国文人生活美学的不同样板。综合园林、器玩、戏曲、诗词、琴棋书画、诗酒茶花香等方面创造了一个独特的生命活动空间，营造了精致、优雅的审美世界，这个世界与大观园外贾府的现实世界是完全不同的，是曹雪芹专门为宝玉和女孩们构建的桃花源，在这里，没有礼教的束缚，没有功利的计较。

张世英教授认为：中国传统哲学和西方后现代主义都不

着意或者说无意追求所谓独立自在的确定的、终极的真理，而只求在人与物、与自然的和谐交融中得到一种模糊的审美意识的享受，一种诗意的境界。[13]从美学意义上来说，“红楼梦精雅生活”正是这一审美境界的鲜活表达。曹雪芹在 200 多年前，就以如椽妙笔呈现。正因为作者本人正是曾亲身经历，才可以如此透彻地实现“以情寓物，以物达理、物情两忘”的生命境界。

在《红楼梦》甲戌本凡例中，作者自己交待：“虽今日之茅椽蓬牖，瓦灶绳床，其晨风月夕，阶柳庭花，亦未有伤于我襟怀笔墨者。“ 曹雪芹在经历了命运的磨难后，放下心灵的负重，转向人世，从王爷到江湖人士、从元春到刘姥姥，以悲悯之心体察人情，在体察中探问生命存在的意义。“天尽头，何处有香丘？他领悟了那红尘中有却有些乐事，但不能永远依恃，况又有“美中不足，好事多磨”八个字紧相连属，瞬息间则又乐极悲生，人非物换，究竟是到头一梦，万境归空。他领悟了情之可贵，领悟了物之无常，他向往“补天济世之才，利物济人之德”。因此他编撰歌诀，教贫苦无依的残疾人扎糊风筝谋生，我们来以其中一首“比翼燕”画诀[14]为例来说明。

比翼双燕子，同命相依依。

雄羽映青彩，雌衣耀紫晖。

---

[13] 张世英 《天人之际：中西哲学的困惑与选择》 北京大学出版社 2016 年 4 月第一版，第 145 页

[14] 吴恩裕著：《曹雪芹轶著浅探》，天津百花文艺出版社，1979 年第一版

相期白首约，互证丹心誓。
展眉喜兴发，顾眄神采奕。
喁喁多深情，绵绵无尽意。
引领瞩遐观，襟怀犹坦适。
为筑双栖室，撷取连理枝。
卜居武陵溪，仙源靡赋役。
相敬诚如宾，真情非伪饰。
偕隐岂邀名，澹泊实素志。
连夜新春雨，花开不违时。
牡丹已葳蕤，红绿交相辉。
彩蝶翩翩来，迷花不知惜。
锦衣纨绔者，尽是轻薄儿。
耻与侪辈伍，联袂去云霓。

从歌诀中，我们可以看出，这里的武陵溪，岂不就是《红楼梦》中的大观园？这里拟人化的比翼燕的喁喁深情、丹心互证与宝黛的真情何其相似乃尔？有情人共筑爱巢，相敬如宾。没有赋役、没有强制，安然淡泊地隐居在武陵溪里。并非是为了邀名获利，这就是我们最真实的心性所愿啊。这里风调雨顺，花开烂漫，彩蝶翩翩。我们不愿意与那些轻薄纨绔之人为伍，而是选择一起遨游天际。这虽是曹雪芹为比翼燕构建的生活，但反映的是曹雪芹的社会理想。《废艺斋集稿.南鹞北鸢考工志》是曹雪芹作于乾隆二十二年前后，远远晚于《红楼梦》，所以我们似乎可以认为，曹雪芹在此时的思想有了非常大的变化，从悼红转

向了济世，而且是以大爱之心为鳏寡孤独废疾而无告者谋其以自养之道。我想这可能应该是“精雅生活”的生命底色，无论富贵还是贫穷，以爱的热情来追求独立、自由、个性发挥、美的人生历程，才是理想的、完善的人生。

三、“红楼梦精雅生活”的当代意义

今天，我们再看红楼梦精雅生活，应在两个层面上理解：一个是在物质层面。人人都可以在自己物质条件许可的情况下，追求精美雅致的生活；另一个更重要的是应在审美的境界领会“以情御物，以物达理，物情两忘”的道理，即在与物质的同在中营造诗意氛围，反对对物的执着，实现不牵绊于物的自由人生境界。

“精雅生活”是曹雪芹内在生命精神的彰显，是作者的内在气质与生命情调。金铺秀帐，泉石烟霞，寓意则灵。人本赤条条来去无牵挂，秉性清洁，又何必为物所系，为物所迁？但是生命的价值在于经历，在于体验，今天的读者完全有条件去践行“红楼梦精雅生活”，以清晰的生命自觉，独立的思考和顺从心性的自由追求，塑造完善的人格，实现美好的理想人生。正如脂砚斋所批：一花一石如有意，不语不笑能留人。最后我想引用一段发表于 1947 年 11 月的台北《建国月刊》上的“红楼梦读后记”一文中的几句话，用以说明阅读《红楼梦》何以可以使我们的生活精雅起来：

“《红楼梦》应趁风和日暖时去读，来印证书中的明媚鲜妍；《红楼梦》应趁秋高气爽时去读，来印证书中的金声玉振；《红楼梦》应趁风晨雨夕时去读，来印证书中的怨

旷萧骚；《红楼梦》应趁冬闺消寒时去读，来印证书中的湿暖融和；《红楼梦》宜扫地焚香读之，取其清净神怡；《红楼梦》宜对花倚流读之，取其娇媚活波；《红楼梦》宜呼友煮酒读之，取其有商量能发掘；”[15]

[15] 中国艺术研究院红楼梦研究所 人民文学出版社编辑部 编《红楼梦研究稀见资料汇编》（增订本），人民文学出版社，2006 年 12 月第 2 版，第 1272 页